

Babila - Babila XL

PEDRALI®

2732 - 2734 - 2735 - 2736 - 2742 - 2744 - 2745 - 2746 - 2752 - 2754

DESIGN

Odo Fioravanti

100%
MADE IN
ITALY

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

EN - Intended use: Contract, internal use: hotels, bars and restaurants.

IT - Destinazione d'uso: Contract, uso interno: Hotel, bar e ristoranti.

DE - Verwendungszweck: Contract, interne Verwendung: Hotels, Bars und Restaurants.

FR - Utilisation prévue: Contrat, usage interne : hôtels, bars et restaurants.

ES - Uso previsto: Contract, uso interno: hoteles, bares y restaurantes.

EN - Put the shell (1) onto the holes of the frame (2) and make sure that you are putting it in the right inclination. Fix the screws (3).

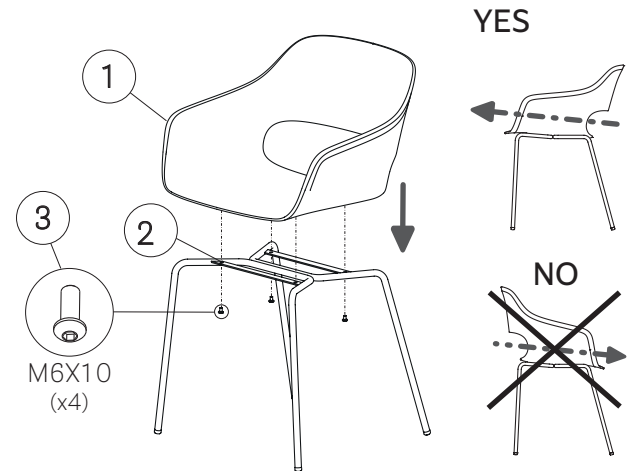
IT - Posizionare la scocca (1) in corrispondenza dei fori del telaio (2), facendo attenzione alla corretta inclinazione. Fissare le viti (3).

DE - Die Schale (1) an den Löchern des Gestells (2) positionieren und auf die richtige Neigung aufpassen. Die Schrauben (3) befestigen.

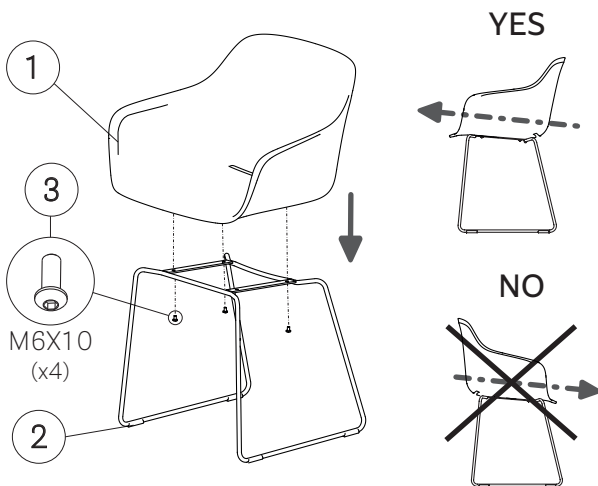
FR - Positionner la coque (1) en correspondance des trous de la structure (2), faisant attention à l'inclinaison. Fixer les vis (3).

ES - Posicionar la carcasa (1) en correspondencia de los agujeros del armazón (2) poniendo atención en la correcta inclinación. Fijar los tornillos (3).

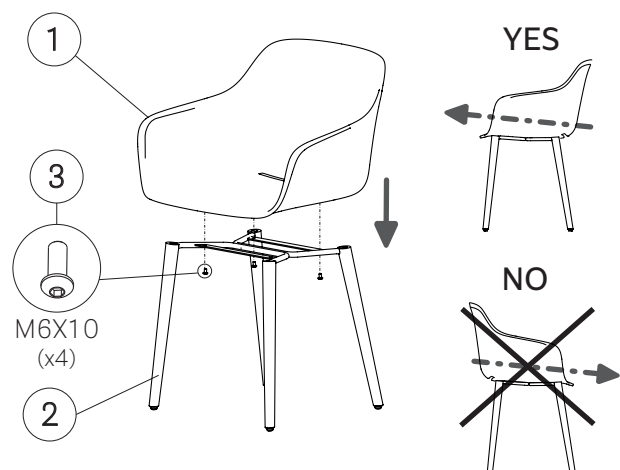
2732 - 2734 - 2735 - 2736



2742 - 2744 - 2745 - 2746



2752 - 2754



USE AND MAINTENANCE

Usò e manutenzione - Nutzung und wartung - Utilisation et maintenance - Uso y mantenimiento

Steel (Powder-coated) / Acciaio verniciato / Lackierter Stahl / Acier verni de poudre / Acero barnizado

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap, household degreaser, alcohol and specific metal cleaner. Always rinse with water and dry after each cleaning. Do not use abrasive, granular or solvent cleaners.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore per uso domestico, alcol e detergenti specifici per metalli. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. Non usare detergenti abrasivi, granulari e solventi.

DE - Reinigen Sie es mit einem Mikrofasertuch, das mit neutraler Seife, Haushaltsentfetter, Alkohol und einem speziellen Metallreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und abtrocknen. Keine scheuernden, körnigen oder Lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre, de dégraissant ménager, d'alcool et de nettoyeur spécifique pour métaux. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, granuleux ou à base de solvants.

ES - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón neutro, desengrasante doméstico, alcohol y limpiametales específico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. No utilice limpiadores abrasivos, granulados o disolventes.

Steel (satin-finished - polished - chrome-plated) / Acciaio (Satinato - lucidato - cromato) / Stahl (satiniert - poliert - verchromt) / Acier (satiné - poli - chromé) / Acero (satinado - pulido - cromado)

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in mild soap, household degreaser or alcohol. Always rinse with water and dry after each cleaning. Do not use ammonia, abrasive cleaners, granulates or solvents.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro o sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. Non usare alcol, ammoniaca detergenti abrasivi, granulati e solventi.

DE - Reinigen Sie es mit einem in Neutralseife oder Haushaltsentfetter getränkten Mikrofasertuch. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und abtrocknen. Verwenden Sie keinen Alkohol, ammoniakhaltige Scheuermittel, Granulate oder Lösungsmittel.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre ou de dégraissant ménager. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. Ne pas utiliser d'alcool, d'ammoniaque, de nettoyeurs abrasifs, de granulés ou de solvants.

ES - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón neutro o desengrasante doméstico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. No utilice alcohol, limpiadores abrasivos con amoníaco, granulados ni disolventes.

Polypropylene and Tecnopolymer / Polipropilene e Tecnopolimero / Polypropylen und Tecnopolymer / Polypropylène et Tecnopolymère / Polipropileno y Tecnopolímero

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in mild soap diluted in water and rinse with water. Water vapour, denatured alcohol and ammonia can be used. Do not use paper cloths, abrasive sponges and granular cleaners that could scratch the surface.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro diluito in acqua e risciacquare con acqua. È possibile utilizzare vapore acqueo, alcol denaturato ed ammoniaca. Non utilizzare panni in carta, spugne abrasive e detergenti granulari che potrebbero graffiare la superficie.

DE - Reinigen Sie es mit einem Mikrofasertuch, das mit einer in Wasser verdünnten milden Seife getränkt ist, und spülen Sie es mit Wasser ab. Wasserdampf, denaturierter Alkohol und Ammoniak können verwendet werden. Verwenden Sie keine Papiertücher, Scheuerschwämme und körnige Reinigungsmittel, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon doux dilué dans de l'eau et rincer à l'eau. La vapeur d'eau, l'alcool dénaturé et l'ammoniaque peuvent être utilisés. Ne pas utiliser de chiffons en papier, d'éponges abrasives et de nettoyeurs granuleux qui pourraient rayer la surface.

ES - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón suave diluido en agua y aclarar con agua. Se puede utilizar vapor de agua, alcohol desnaturalizado y amoníaco. No utilice bayetas de papel, esponjas abrasivas ni limpiadores granulados que puedan rayar la superficie.

Fabric / Tessuto / Stoff / Tissu / Tela

EN - Regular cleaning of fabrics is recommended to maintain the appearance of textile coverings and extend their lifespan. Dust and dirt wear out the fabric, so regular vacuum cleaning (with less intense suction) is recommended. For stains it is essential to act quickly; liquids should be absorbed with a white absorbent cloth. Non-greasy stains can be removed by gently dabbing with a damp sponge or a lint-free white cloth. Evaluate effectiveness of cleaning agents on small, out-of-sight areas. Avoid using abrasive products, concentrates, solvents or bleaches. Please note that these suggestions are only recommendations and do not guarantee complete stain removal. Always refer to the technical and maintenance specifications mentioned on each specific technical sheet and the indications on any labels.

IT - Si consiglia una pulizia regolare sui tessuti per mantenere l'aspetto dei rivestimenti tessili e prolungarne la durata. Polvere e sporco usurano il tessuto, è quindi raccomandata una pulizia periodica con aspirapolvere (con aspirazione media intensità). È fondamentale intervenire tempestivamente sulle macchie, agire immediatamente allo sversamento di liquidi con un panno assorbente bianco. Le macchie non unte possono essere rimosse andando a tamponare delicatamente con una spugna umida o con un panno bianco privo di lanugine. Valutare efficacia dei detergenti su piccole parti non a vista. Osservare le istruzioni e le indicazioni contenute su eventuali etichette, specifiche per composizione prodotto. Non utilizzare prodotti abrasivi, concentrati, solventi o candeggianti. Si prega di notare che questi suggerimenti sono solo raccomandazioni e non garantiscono la rimozione completa delle macchie.

DE - Die regelmäßige Reinigung von Stoffen wird empfohlen, um das Aussehen von Textilbezügen zu erhalten und ihre Lebensdauer zu verlängern. Staub und Schmutz verschleiben den Stoff, daher wird eine regelmäßige Staubsaugerreinigung (mit geringer Saugleistung) empfohlen. Bei Flecken ist es wichtig, schnell zu handeln; Flüssigkeiten sollten mit einem weißen saugfähigen Tuch aufgesaugt werden. Nicht fettige Flecken lassen sich durch vorsichtiges Abtupfen mit einem feuchten Schwamm oder einem fusselfreien weißen Tuch entfernen. Die Wirksamkeit von Reinigungsmitteln sollte an kleinen, nicht sichtbaren Stellen geprüft werden. Kein Scheuermittel, Konzentrat, Lösungsmittel oder Bleichmittel verwenden. Beachten Sie bitte, dass es sich bei diesen Vorschlägen nur um Empfehlungen handelt, die keine vollständige Fleckentfernung garantieren. Bitte beachten Sie immer die technischen Daten und die Pflegehinweise auf den einzelnen Blättern sowie die Angaben auf den Etiketten.

Wood - Veneered / Legno - Impilacciati / Holz - Furnier / Bois - Placage / Madera - Chapado

EN - Clean using a microfibre cloth dampened with neutral detergent water. Always wipe it dry after cleaning. Avoid using detergents and solvents, products containing denatured alcohol and ammonia, and products with a highly acid or very alkaline content. Promptly remove any liquids or other residues to avoid absorption and permanent stains.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra inumidito con acqua e detergente neutro. Asciugare sempre dopo la pulizia. Non utilizzare detersivi e solventi, prodotti a base di alcol denaturato ed ammoniaca e detergenti con forte contenuto acido o alcalini. Rimuovere tempestivamente eventuali sostanze liquide o altri residui per evitare l'assorbimento e macchie permanenti.

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit neutralem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Nach jeder Reinigung trocken wischen. Keine Reinigungs- und Lösungsmittel, Produkte mit denaturiertem Alkohol und Ammoniak sowie Produkte mit starkem Säure- oder Alkaligehalt verwenden. Flüssigkeiten oder andere Rückstände sofort entfernen, um ein Absorbieren und dauerhafte Flecken zu vermeiden.